

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ



Директор ИФиЯК

Л.В. Куликова

«21» ноября 2023 г.

Институт филологии и языковой
коммуникации

ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Б3.Б.02 (Г) Подготовка и сдача государственного экзамена

Б3.Б.01(Д) Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

Красноярск 2020

1. Общая характеристика государственной итоговой аттестации

1.1 Целью проведения государственной итоговой аттестации (далее ГИА) является определение соответствия результатов освоения обучающимися основной образовательной программы высшего образования требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования 45.03.02 «Лингвистика».

1.2 Основные задачи государственной итоговой аттестации направлены на формирование и проверку освоения следующих компетенций:

общекультурные компетенции (ОК):

способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявление уважения к людям, ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовность принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовность использовать действующее законодательство; готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12);

общепрофессиональные компетенции (ОПК):

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и

закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);

способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20);

профессиональные компетенции (ПК):

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27);

дополнительные профессиональные компетенции (ДПК):

владение теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ДПК-1);

владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ДПК-7);

владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ДПК-8);

владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ДПК-9);

способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ДПК-10);

способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ДПК-11);

способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ДПК-12);

владение этикой устного перевода (ДПК-14);

владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ДПК-16);

способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ДПК-17);

владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ДПК-18).

1.3 Формы проведения государственной итоговой аттестации.

- государственный экзамен;
- подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы (далее ВКР).

1.4 Объем государственной итоговой аттестации

Общий объем государственной итоговой аттестации – 9 з.е, из них:

- государственный экзамен – 3 з.е.;
- подготовка к защите и защита ВКР – 6 з.е.

2. Структура и содержание государственной итоговой аттестации

2.1 Государственный экзамен.

2.1.1 Государственный экзамен проводится в письменной форме. Конспект ответа на государственном экзамене выпускник пишет на листах с печатью института, выдаваемых секретарем ГЭК перед началом экзамена.

2.1.2 Содержание государственного экзамена

Государственный экзамен проводится с целью проверки уровня знаний и компетенций по теоретическим курсам, предусмотренным учебным планом по специальности 45.03.02 Лингвистика: «Общее языкознание», «История языка и введение в спецфилологию», «Лексикология», «Теоретическая грамматика», «Стилистика», «Прагмалингвистика», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Актуальные проблемы современной лингвистики» и др.

Объем и содержание экзаменационных билетов соответствует Государственному образовательному стандарту по специальности.

В каждом билете предлагается два вопроса – один из Блока 1 (вопросы по общей теории языка, межкультурной коммуникации и переводу) и второй из Блока 2.

| Модуль (Дисциплина) | Перечень вопросов и заданий | Перечень компетенций, проверяемых заданиями по модулю (дисциплине) |
|--|--|--|
| <p>Модуль 1 Дисциплина 1 <i>Общая теория языка, межкультурная коммуникация и перевод</i></p> | <p>Лингвистические исследования текста и дискурса в антропоцентрической парадигме научного знания.</p> <p>Языковая личность как объект современных лингвистических исследований.</p> <p>Парадигмальные черты современной лингвистики.</p> <p>Когнитивные исследования языка.</p> <p>Коммуникативные переменные в межкультурном и прагматическом аспектах: стиль, контекст, функции, стратегии, тактики.</p> <p>Подходы к выделению принципов и постулатов общения в прагматике.</p> <p>Основные единицы понятийного аппарата прагматики.</p> <p>Сущность процесса аккультурации и факторы, влияющие на адаптацию в «чужой» коммуникативно-языковой культуре.</p> <p>Параметрические модели культуры в теории межкультурной коммуникации.</p> <p>Теоретико-переводческие универсалии.</p> <p>Теоретические проблемы процесса перевода.</p> | <p>ОПК-1 ОПК-3 ОПК-7 ОПК-15</p> |
| <p>Модуль 2 Теория иностранного языка</p> | <p>Вопросы разрабатываются в зависимости от выбранной языковой пары.</p> | |

Фонд оценочных средств оформляется как приложение к программе государственной итоговой аттестации и хранится на выпускающей кафедре.

БЛОК 1 ОБЩАЯ ТЕОРИЯ ЯЗЫКА, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ПЕРЕВОД

1. Парадигмальные черты современной лингвистики. Понятие научной парадигмы в современной науке. Соотношение понятия «парадигма» с другими терминами («концепция», «теория», «направление», «школа» и др.). Основные парадигмы в лингвистике. Современная парадигма лингвистического знания. Функционализм, экспланаторность, антропоцентричность, экспансионизм.

2. Лингвистические исследования текста и дискурса в антропоцентрической парадигме научного знания. Лингвистика текста как актуальное и самостоятельное направление современной науки о языке. Проблема статуса текста. Подходы к исследованию текста. Текст и дискурс.

3. Основные категории текста. Понятие категории текста. Информативность, связность, модальность, дискретность, завершенность. Языковые единицы репрезентации текстовых категорий.

4. Коммуникативный аспект проявления человека в языке. Понятия «коммуникация», «коммуникативная ситуация», «пресуппозиция». Типы и функции коммуникации.

5. Коммуникативные переменные в межкультурном и прагматическом аспектах: стиль, контекст, функции, стратегии, тактики. Прагматические особенности общения в межкультурной коммуникации, контекст, эксплицитность / имплицитность, доля вербальных и невербальных составляющих, коммуникативный стиль как яркий показатель культурно-языковой чужеродности и его характеристики. Понятие «коммуникативная стратегия» в отечественной и зарубежной лингвистике. Проблема классификации коммуникативных стратегий. Понятие «коммуникативная тактика». Соотношение понятий «стратегия» и «тактика».

6. Основные единицы понятийного аппарата прагматики. Основные компоненты коммуникативной ситуации. Понятие и уровни коммуникативной компетенции. Адресант (говорящий). Типы и характеристики возможных адресатов. Интенция. Основные положения Теории речевых актов. Понятие и структура речевого акта. Проблема классификации речевых актов. Перформативные речевые акты. Прямые и косвенные речевые акты.

7. Подходы к выделению принципов и постулатов общения в прагматике. Понятия «принцип», «максима», «постулат». Принцип Кооперации и постулаты общения Г.П. Грайса. Нарушение постулатов общения. Принцип вежливости Дж. Лича. Принципы рациональности и блага Р. Лакофф. Виды общения. Условия развития общения по модели кооперации / согласия. Понятие «эмпатии».

8. Сущность процесса аккультурации и факторы, влияющие на адаптацию в «чужой» коммуникативно-языковой культуре. Способы взаимодействия с чужеродностью в международном контексте: от этноцентризма как антропологической константы до процессов культурно-языковой адаптации, стратегии аккультурации, стресс аккультурации, «культурный шок». Коммуникативно-языковые, когнитивные и культурно-психологические факторы, способствующие аккультурации.

9. Параметрические модели культуры в теории межкультурной коммуникации. Понятие культуры, продуктивно-инструментальное для анализа/изучения межкультурного взаимодействия. Параметры культурно-коммуникативной вариативности в работах авторитетных исследователей теории МКК: Э. Холл, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарс, Р. Льюис и др.

10. Теоретико-переводческие универсалии. Перевод как особый вид коммуникации. Категории адекватности и эквивалентности. Универсальные модели и уровни переводческой эквивалентности. Понятия переводимости, инварианта перевода, интерференции при переводе.

11. Теоретические проблемы процесса перевода. Этапы процесса перевода. Понятие единицы перевода и способы ее вычленения. Теория соответствий и трансформаций. Приемы перевода на лексико-семантическом, грамматическом и лексико-грамматическом уровнях.

Литература

1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение: учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. заведений. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2004. 352 с.
2. Барышников Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации: учебник. М.: Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2018. 368 с. (Znanium)
3. Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1985. Вып. 16. С. 217-238.
4. Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации: курс лекций. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003. 288 с.
5. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. М.: Едиториал, 2003. 284 с.
6. Куликова Л.В. Коммуникация. Стилль. Интеркультура: прагмалингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие для студентов по направлению 035700 "Лингвистика" (магистратура). Красноярск: СФУ, 2011. 267 с.
7. Левицкий Ю.А. Лингвистика текста. Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. 208 с.
8. Маслова А.Ю. Введение в прагмалингвистику: учеб. пособие. М.: Флинта: Наука, 2007. 152 с.
9. Маслова В.А. Современные направления в лингвистике. Москва: Академия, 2008. 264 с.
10. Матвеева Г.Г., Ленец А.В. и др. Основы прагмалингвистики. М.: Флинта: Наука, 2013. 232 с.
11. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учеб. пособие. М.: Инфра-М; Znanium.com, 2015. 288 с. (Znanium)
12. Сусов И.П. Лингвистическая прагматика. 2006. 200 с.
13. Чурилина Л.Н. Актуальные проблемы современной лингвистики. М.: Флинта; Наука, 2009. 411 с.
14. Формановская Н.И. О коммуникативных неудачах // Речевое общение. Коммуникативно-прагматический подход. М.: Русский язык, 2002. С. 169-176.

БЛОК 2 **ТЕОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

1. Части речи современного английского языка: место в системе языка, нерешенные проблемы классификации. Сущность частей речи как основных лексико-грамматических классов слов. Современный подход к классификации частей речи. Система частей речи в современном английском языке. Нерешенные проблемы классификации частей речи современного английского языка. Прототипическая структура частей речи и синтаксическая транспозиция как потенциал взаимодействия частей речи.

2. Имя существительное в английском языке: историческое развитие и проблема морфологических категорий в современном английском языке. Общая характеристика имени существительного в системе частей речи. Основные критерии выделения и классификации имени существительного. Грамматические категории существительного в древнеанглийском. Падежная система древнеанглийского. Развитие системы существительного в среднеанглийский период. Существительное в ранненовоанглийском. Специфика морфологических категорий имени существительного в современном английском языке.

3. Глагол в современном английском языке: специфика и проблема морфологических категорий. Общая характеристика глагола в системе частей речи. Основные критерии выделения и классификации глагола. Лексико-грамматические классы английского глагола. Основные морфологические категории английского глагола.

4. Развитие аналитической формы Perfect в истории английского языка. Характеристика аналитических форм. Способы представления перфектного (совершенного) действия в древнеанглийском. Способы выражения вида в древнеанглийском. Развитие аналитических форм перфекта в среднеанглийский период. Развитие перфекта в ранненовоанглийский период.

5. Развитие неличных форм глагола: инфинитив. Характеристика неличных форм (именные и глагольные черты). Инфинитив. Формы (склоняемая и несклоняемая) и функции инфинитива в древнеанглийском. Изменение оформления инфинитива в средне- и ранненовоанглийском. Образование аналитических форм инфинитива. Развитие вторично-предикативных конструкций с инфинитивом.

6. Лексическое значение и семантическая структура английского слова. Подходы к определению значения слова. Внутренняя форма (мотивировка) значения. Типы значения. Компоненты лексического значения (денотативный, коннотативный, прагматический). Полисемия. Причины (лингвистические и экстралингвистические) и результаты изменения значения (расширение и сужение, детериорация и амелиорация значения).

7. Системные отношения в лексике. Основные типы семантических отношений (эквивалентность, близость, инклюзия и оппозиция). Омонимия. Типы омонимов и причины их появления в языке. Синонимия и антонимия. Классификации синонимов и антонимов в современном английском языке. Эвфемизмы. Паронимия. Гиперонимия / гипонимия. Понятия ЛСГ и семантического поля.

8. Система стилистических средств современного английского языка. Лексические стилистические средства языка. Синтаксические стилистические конструкции. Графические выразительные средства. Фоностилистические фигуры и приемы.

Литература

1. Аракин В.Д. История английского языка. М., 2001.
2. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка. English lexicology / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова; Моск. пед. гос. ун-т. Москва: Юрайт, 2013. 287 с.
3. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2012. 376 с.
4. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2002, 2004. 383 с.
5. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка. М.: Высшая школа, 2008. 423 с.
6. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка: учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков. М.: URSS: ЛИБРОКОМ, 2012. 332 с.
7. Иванова Е.В. Лексикология и фразеология современного английского языка. СПб: Academia, 2011.
8. Иванова И.П., Беляева Т.М., Чахоян Л.П. Практикум по истории английского языка. М., 1985.
9. Иванова И.П., Чахоян Ч.П. История английского языка. М., 2001.
10. Левицкий Ю.А. Теоретическая грамматика современного английского языка: учебное пособие. Москва: Директ-Медиа, 2013. 156 с.
11. Левицкий Ю.А. Морфология английского языка. Москва: Директ-Медиа, 2013. 145 с.
12. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: поликодовость, интертекстуальность. Москва: Директ-Медиа, 2014. 266 с.

ТЕОРИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

1. Части речи современного французского языка. Сущность частей речи как основных лексико-грамматических классов слов. Система и иерархия частей речи в современном французском языке с точки зрения ведущих исследователей романских языков. Основные и дополнительные части речи. Ядро и периферия в частях речи. Первичные и вторичные функции частей речи. Морфологическая и синтаксическая транспозиция.

2. Имя существительное во французском языке: историческое развитие и проблема морфологических категорий в современном французском языке. Общая характеристика имени существительного в системе частей речи. Основные критерии выделения и классификации имени существительного. Грамматические категории существительного в старофранцузском языке. Падежная система старофранцузского. Развитие системы существительного в среднефранцузский период. Существительное в ранненовофранцузском. Специфика морфологических категорий имени существительного в современном французском языке.

3. Глагол в современном французском языке: специфика и проблема морфологических категорий. Общая характеристика глагола в системе частей речи. Основные критерии выделения и классификации глагола. Семантико-грамматические группы французских глаголов: служебные и самостоятельные, полной и неполной предикации, предельные и непредельные. Основные морфологические категории французского глагола. Группы валентности глаголов.

4. Система словообразования французского языка. Аффиксальное словообразование: суффиксация, префиксация, парасинтез. Продуктивные аффиксы современного французского языка и их этимология. Неаффиксальное словообразование: словосложение («книжное» и «народное»), телескопия, аббревиация (усечение и инициальные слова), обратное словообразование. Семантическое словообразование.

5. Синтаксис современного французского языка. Структура простого предложения. Члены предложения: подлежащее, сказуемое, прямое и косвенное дополнение, агентивное дополнение, определение, обстоятельство, приложение. Иерархия членов предложения. Сложное предложение: сложносочиненное предложение, бессоюзное предложение, сложноподчиненное предложение. Классификация сложноподчиненных предложений: сложное предложение с придаточным дополнительным, с обстоятельственным придаточным, с относительным придаточным предложением.

6. Слово в лексической подсистеме современного французского языка. Заимствования как один из источников пополнения словарного состава языка. Компоненты лексического значения слова (сигнификативный, денотативный, коннотативный). Типы фразеологических единиц во французском языке. Происхождение фразеологических единиц. Способы и единицы описания семантической структуры слова (имени и глагола). Лексико-семантические классы существительных и глаголов.

7. Системные отношения в лексике. Основные типы семантических отношений (эквивалентность, близость, инклюзия и оппозиция). Омонимия. Типы омонимов и причины их появления в языке. Синонимия и антонимия. Классификация антонимов в современном французском языке. Эвфемизмы. Паронимия. Гиперонимия / гипонимия. Голонимы и меронимы.

8. Система стилистических средств современного французского языка. Тропы и их разновидности. Метафора узуальная, одночленная и двучленная, непоследовательная и развернутая. Олицетворение. Сравнение. Метонимия и ее варианты: синекдоха, антономазия. Стилистические фигуры: аллитерация, ассонанс, виды повторов, гипербола, оксюморон, литота, противопоставление, умолчание, хиазм, анаколупа, зевгма.

Литература

1. Гак В.Г. Сопоставительная лексикология. М.: Международные отношения, 1977. 234 с.
2. Гак В.Г. Теоретическая грамматика французского языка. М.: Добросвет, 2000. 832 с.
3. Колмогорова А.В. Лексикология (французский язык). Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2017. 98 с.
4. Колмогорова А.В. Стилистика (французский язык) [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс дисциплины [для студентов напр. 45.03.02 "Лингвистика"] / Сиб. федер. ун-т, Ин-т филологии и яз. коммуникации. 2015.
5. Лопатникова Н.Н. Лексикология современного французского языка. М., 2006. 235 с.
6. Степанов Ю.С. Французская стилистика. М., 2003. 345 с.
7. Чекалина Е.М., Ушакова Т.М. Лексикология французского языка. СПб.: Изд-во СПбГУ, 1998. 235 с.
8. Dumarest D., Morsel M.-H. Les chemins des mots : vocabulaire et expressions. PUG, 2012. 346 p.
9. Mortureux J.-M. La lexicologie entre langue et discours. P.: Colin, 2013. 276 p.
10. Zufferey S., Moeschler J. Initiation à la linguistique française. P.: Colin, 2012. 312 p.

ТЕОРИЯ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

1. Основные этапы эволюции китайской письменности: гувэнь и унификация письма в эпоху Цинь, формирование письменной системы в эпоху Хань и утверждение каллиграфических стилей.

2. Лексическая стандартизация: первый лексикографический памятник «Эр я»; структура первых прописей; характеристика словарей эпохи Хань («Фан янь», «Шо вэнь цзе цзы», «Ши мин»). Принципы организации лексики в китайских словарях.

3. Структура китайского слова и её особенности в фонетическом и морфологическом аспектах: соотношение силлабемы-морфемы-лексемы. Проблема выделения категории слова в современном китайском языке.

4. Лексические заимствования в китайском языке. Причины и способы заимствований в современном китайском языке.

5. Общая фразеология. Чэньюй параллельной и непараллельной конструкции. Другие виды фразеологических выражений в современном китайском языке.

6. Структурно-семантические типы простого и сложного предложения в современном китайском языке и классифицирующие маркеры: простое предложение, усложненное предложение, предложение с придаточной частью, сложносочиненное предложение, сложное предложение, бессоюзное предложение.

7. Структурные и функциональные особенности глаголов: категория вида и поле аспектуальности (видовременные показатели).

8. Нейтральная и аффективная лексика. Изобразительно-выразительные средства. Слова и морфемы с эмоционально-оценочным значением.

Литература

1. Горелов В.И. Лексикология китайского языка. М.: Просвещение, 1984. 216 с.
2. Горелов В.И. Теоретическая грамматика китайского языка. М.: Просвещение, 1990. 212 с.
3. Готлиб О.М. Основы грамматики китайской письменности. М.: АСТ; Восток-Запад, 2008. 284 с.
4. Готлиб О.М., Му Хуаин. Фразеология современного китайского языка. Синтаксис и стилистика. М.: Восточная книга, 2007.
5. Деопик Д.В., Ульянов М.Ю. Эпиграфика Китая // История письменности. М., 2011.

6. Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 т. / гл. ред. М.Л. Титаренко; Ин-т Дальнего Востока РАН. М.: Вост. лит., 2006.
7. [Т. 3:] Литература. Язык и письменность / ред. М.Л. Титаренко и др. 2008. 855 с.
8. [Т. 5:] Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование / ред. М.Л. Титаренко и др. 2009. 1087 с.
9. Крюков М.В. Язык иньских надписей. М.: Наука, Вост. лит., 1973.
10. Курдюмов В.А. Курс китайского языка: теоретическая грамматика. М.: Цитадель-трейд, 2006. 575 с.
11. Семенов А.Л. Лексика китайского языка: монография. М.: Восточная книга, 2010. 280 с.
12. Солнцев В.М. Введение в теорию изолирующих языков. М.: «Восточная литература» РАН, 1995. 352 с.

ТЕОРИЯ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА

1. Глагол: семантические, морфологические и синтаксические признаки глаголов; спряжение глаголов; употребление форм спряжений; корень и основа глагола; переходные и непереходные глаголы; фонетические изменения корня глагола; средства выражения категорий времени, наклонения (индикатив, презумптив, гортатив, императив, дезиратив), вида, залога (пассив, каузатив, потенциалис); формы эвиденциальности, экцессива, фасилитатива, реципрока-социатива.

2. Служебный глагол: семантические, морфологические и синтаксические признаки служебных глаголов; классификация служебных глаголов по форме, сочетаемости и значению; служебные глаголы пассива, каузатива, вежливости, прошедшего времени, желательности действия, предположения, сравнения, связки, отрицания.

3. Союз: общая лексико-грамматическая характеристика союзов как особого класса слов; функции союзов; семантические, морфологические и синтаксические признаки союза; классификация союзов.

4. Слитные именные словосочетания в японском языке: доводы в пользу сложных слов; доводы в пользу словосочетаний; именные сцепления; внутренняя структура именных сцеплений; субстантивные и определяющие сцепления.

5. Функциональная характеристика официально-делового стиля японского языка: дифференциация официально-делового стиля; фонетические лексические, морфологические и синтаксические особенности.

6. Японский литературный язык в системе японского национального языка: основные понятия (литературный язык, территориальный диалект, социальный диалект, просторечие); признаки литературного языка; понятие «современный японский язык».

7. Развитие японской системы письма: происхождение и развитие японских слоговых азбук (хирагана, катакана); хэнтайгана; появление смешанного письма (канна-мадзири-бун). Появление японских каллиграфических стилей.

8. Классический японский язык: общая характеристика фонетической, лексической, грамматической, морфологической и синтаксической систем классического японского языка (бунго); роль киотского диалекта в формировании бунго; бунго и гэнго.

Литература

1. Алпатов В.М. Теоретическая грамматика японского языка. М.: Наталис, 2008. Т.1. 560 с.
2. Древнеяпонский язык. / Н.А. Сыромятников. 2-ое изд. М.: Вост. лит., 2002. 176 с. (Языки народов Азии и Африки / Осн. сер. Г.П. Сердюченко).
3. Жукова И.В. Стилистика японского языка. М.: Вост. лит. 2002. 111с.
4. Кизэда М. Грамматика японского языка. М.: Эдиториал УРСС, 2004. Т.1. 674 с.
5. Кизэда М. Грамматика японского языка. М.: Эдиториал УРСС, 2004. Т.2. 264 с.

6. Сыромятников Н.А. Классический японский язык. 2-ое изд. М.: Вост. лит., 2002. 152 с. (Языки народов Азии и Африки / Осн. сер. Г.П. Сердюченко).
7. Лаврентьев Б.П. Практическая грамматика японского языка. 3-е изд., испр. М.: Живой язык, 2002. 352 с.
8. Пашковский А.А. Слово в японском языке / под общ. ред. и с предисловием И.Ф. Вардуля. Изд. 2-е, испр. М.: КомКнига, 2006. 208 с.
9. 文体：外国人のための日本語例文・問題シリーズ9 / 名柄 迪, 茅野 直子. 東京：荒竹出版、1989. — 169ページ.
10. [Стилистика: учебное пособие для иностранцев, ч. 9 / С. Нагара, Н. Тино. Токио: Изд. Аратаке, 1989. 169 с.]

ТЕОРИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Содержание государственного экзамена по русскому языку как иностранному соответствует Государственному образовательному стандарту и состоит из **двух** заданий: *первое задание – теоретический вопрос* по «Теории русского языка», *второе задание* является практическим и представляет собой **анализ** предложенного **текста**.

Теоретический вопрос студент выбирает заранее (один из 14 предложенных) и готовит в форме презентации (формат Power Point, 8-10 слайдов), которую представляет на Государственном экзамене. Доклад должен раскрывать содержание выбранной темы и не превышать 7 минут устного выступления.

Анализ текста (объемом 100 – 200 слов) выполняется непосредственно на экзамене. Студент вытягивает билет с заданием (текстом) и анализирует его письменно в течение 40 минут без права пользования словарём. Студент должен раскрыть следующие вопросы:

- стилистическую принадлежность текста;
- его жанровую принадлежность;
- языковые особенности, характеризующего его как текст определённого стиля речи

(лексические единицы, синтаксические конструкции, грамматические формы).

1. Взаимодействие звуков в потоке речи. Понятие фонетической позиции. Редукция гласных (I и II степени), ассимиляция согласных (по глухости, по звонкости, по мягкости), полная и частичная ассимиляция. Лабиализация согласных. Диэреза.

2. Суперсегментные единицы языка. Слог. Такт. Фраза. Ударение. Интонация. Его структура. Типы интонационных конструкций. ИК-1, ИК-2, ИК-3, ИК-4, ИК-5, ИК-6, ИК-7. Стилистические особенности интонационных конструкций.

3. Понятие грамматической формы слова. Облигаторность грамматических показателей. Сопряжённость разных значений в одной грамматической форме. Индуцирование одной формы в другой. Согласование, морфологически выраженное управление.

4. Синтаксис и его единицы. Понятие субъекта, предиката, объекта. Семантический субъект. Типы простого предложения.

5. Синтаксис сложного предложения. Типы сложного предложения: сложносочинённые и сложноподчинённые.

6. Система стилистических средств современного русского языка. Лексические стилистические средства языка. Синтаксические стилистические конструкции. Графические выразительные средства. Фоностилистические фигуры и приемы.

7. Функциональные стили языка. Стилистика Ломоносова. Современная стилистика. Стили современного русского языка (разговорный, официально-деловой, научный, публицистический, язык художественной литературы).

8. Происхождение языка. Потребность в появлении языка. Древние формы общения людей. Функции языка. Этапы его формирования (первый и второй).

9. Лексическое значение слова. Компоненты значения слова. Конкретно-референтное значение и обобщенное значение слова. Значения по степени мотивированности. Коннотация.

10. Основные понятия прагмалингвистики. Коммуникативная ситуация и её компоненты. Участники коммуникации. Понятие интенции. Коммуникативная компетенция.

11. Основные положения теории речевых актов. Речевой акт, его структура. Типы речевых актов (теории Дж. Остина, Дж. Серля, Н. Формановской и др.). Прямые и косвенные речевые акты. Перформативные высказывания, их признаки.

12. Принципы и постулаты общения в прагмалингвистике. Признаки и виды общения. Постулаты общения. Принцип и постулаты общения, выделенные Г.П. Грайсом. Принцип и максимы общения, предложенные Дж. Личем. Коммуникативные стратегии. Коммуникативные тактики.

13. Коммуникативные неудачи. Определение термина *коммуникативная неудача*. Виды коммуникативных неудач. Причины коммуникативных неудач.

14. Параметрические модели культуры в теории межкультурной коммуникации. Понятие культуры. Параметры культурно-коммуникативной вариативности в работах авторитетных исследователей теории МКК: Э. Холл, Г. Хофстеде, Ф. Тромпенаарс, Р. Льюис и др.

15. Сущность процесса аккультурации и факторы, влияющие на адаптацию в «чужой» коммуникативно-языковой культуре. Способы взаимодействия с чужеродностью в международном контексте: от этноцентризма как антропологической константы до процессов культурно-языковой адаптации, стресс аккультурации, «культурный шок». Коммуникативно-языковые, когнитивные и культурно-психологические факторы, способствующие аккультурации.

16. Невербальная коммуникация: проксемика, такесика, кинесика. Понятие дистанции при коммуникации, прикосновения и рукопожатия, жесты, позы, мимика и др.

Литература

1. Беляева Е.В. Стилистика русского языка: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. Красноярск : СФУ, 2021. 103 с. URL: <https://bik.sfu-kras.ru/ft/LIB2/ELIB/b81/i-599766380.pdf>

2. Грайс Г.П. Логика и речевое общение // Новое в зарубежной лингвистике. М., 1985. Вып. 16. С. 217-238.

3. Иванова И.С., Карамышева Л.М., Куприянова Т.Ф., Мирошникова М.Г. Синтаксис. Практическое пособие по русскому языку как иностранному. СПб.: Златоуст, 2012. 364 с.

4. Иссерс О.С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. Изд. 5-е. М.: Издательство ЛКИ, 2008. 288 с.

5. Куликова Л.В. Теория межкультурной коммуникации. (Коммуникация. Стил. Культура). Учебное пособие. Красноярск: СФУ, 2010. 290 с.

6. Куликова Л.В. Коммуникация. Стил. Интеркультура: прагмалингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению: учебное пособие для студентов по направлению 035700 "Лингвистика" (магистратура). Красноярск: СФУ, 2011. 267 с.

7. Рогозная Н.Н. Лингвистика: учебное пособие по языку специальности. СПб.: Златоуст, 2010. 136 с.

8. Мартъянова Н.А., Пономарёва Е.А. Основы языкознания: учебное пособие [Электронный ресурс]. Красноярск: СФУ, 2022. 56 с. URL: <https://bik.sfu-kras.ru/ft/LIB2/ELIB/b81/i-398388.pdf>

9. Мартъянова Н.А. Прагмалингвистика: учебно-методическое пособие. Красноярск: СФУ, 2019. 39 с.

10. Маслова А.Ю. Введение в прагмалингвистику: Учебное пособие. М.: Флинта, 2014. 150 с.

11. Мучник Б. С. Практическая стилистика: учебное пособие. М.: ФЛИНТА, 2019. 327 с.

12. Панов М.В. Современный русский язык. Фонетика. М.: Издательство «Альянс», 2009. 256 с.

13. Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. М.: Издательство «Оникс 21 век», 2014. 750 с.

14. Рыбникова М.А. Введение в стилистику: [Электронный ресурс]. М.: Юрайт, 2020. 262 с. URL: <https://urait.ru/bcode/456171>

15. Шерстянникова Е.А. Основы языкознания: учебное пособие. Красноярск: СибГУ им. академика М. Ф. Решетнёва, 2018. 174 с.

16. Формановская Н.И. О коммуникативных неудачах // Речевое общение. Коммуникативно-прагматический подход. М.: Русский язык, 2002. С. 169-176.

2.1.3 Критерии оценивания

Результаты государственного экзамена определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания.

Критерии выставления оценок.

Письменные ответы оцениваются по четырехбалльной шкале. Критерии оценивания приведены в таблице:

| <i>Оценка</i> | <i>Критерии оценивания</i> |
|---------------|--|
| 5 | Ответ дан в полном объеме. Изложение различных точек зрения и концепций с указанием авторов. Отличное владение соответствующей терминологией. Иллюстрация теоретических положений примерами как минимум из одного иностранного языка. Самостоятельная и убедительная аргументация. |
| 4 | Содержание вопроса раскрыто недостаточно полно. Убедительное владением терминологией и знанием основных концепций. Недостаточная четкость иллюстраций теоретических положений примерами из иностранного языка. Самостоятельная, но недостаточная аргументация. |
| 3 | Посредственная и / или шаблонная аргументация, ответ демонстрирует слабое знание рассматриваемого вопроса или самое общее о нем представление с весьма заметными пробелами. Фрагментарность ответа, трудность с иллюстрацией примеров из иностранного языка. |
| 2 | Полное незнание рассматриваемого вопроса. Отсутствие необходимой аргументации и иллюстративных примеров из изучаемого иностранного языка. |

2.2 Выпускная квалификационная работа

ВКР представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

2.2.1. Требования к выпускной квалификационной работе

Выпускная квалификационная работа выполняется в виде бакалаврской работы. Она представляет собой самостоятельное научное исследование, содержащее анализ и систематизацию научных источников по лингвистической проблематике, анализ лингвистического материала, аргументированные обобщения и выводы. Со структурой ВКР, требованиями к оформлению текста, подготовкой работы к защите можно ознакомиться в «Рекомендациях по написанию и оформлению ВКР (в форме бакалаврской работы), размещенных на сайте Института филологии и языковой коммуникации:

<http://ifiyak.sfu-kras.ru/gosudarstvennaya-itogovaya-attestatsiya/>

2.2.2. Перечень примерных тем

- Репрезентация мусульманского мира в современном американском новостном дискурсе (на материале качественной прессы).
- Языковая игра как способ создания образа политического лидера в современном британском политическом медиадискурсе.
- Концептуальный потенциал фильмонимов (на материале названий современных американских и российских кинофильмов).
- Обучение чтению на английском языке детей дошкольного и младшего школьного возраста.
- Глаголы движения в ментальном лексиконе искусственного билингва.
- Образ Принца Уильяма в заголовках британских и российских СМИ.
- Конструирование образа политического лидера в американских медиа.
- Словообразовательные характеристики COVID-неологизмов (на материале английского и русского языков).
- Лингвостилистические особенности американских и британских блогов о науке и технике.
- Образ города в англоязычном и немецкоязычном туристических рекламных дискурсах.
- Способы и средства выражения оценки в интернет-рецензиях на художественные фильмы (на материале английского, китайского и русского языков).
- Языковые средства выразительности в англоязычных и немецкоязычных интернет-комментариях к бьюти-блогам.
- Вербальные и невербальные средства создания образа исторической личности в художественном кинодискурсе Великобритании.
- Лингво-дискурсивные особенности медийной репрезентации космической политики США.
- Лингвокоммуникативные средства выражения оценки в музыкальных видеоотзывах (на материале английского языка).
- Особенности перевода неологизмов периода пандемии COVID-19 (на материале англоязычной прессы).
- Речевой портрет известной личности в кинодискурсе.
- Лексическая репрезентация концептов LOVE и 爰 в поэтическом дискурсе (на материале поэзии Уистона Хью Одена и Сюй Чжимо).
- Специфика жанра жестового пения в американском и британском жестовых языках.
- Сравнительный анализ метафорических железнодорожных профессионализмов в английском и японском языках.
- Языковая репрезентация гендера в песенном дискурсе (на материале американского популярного жанра).
- Роль прецедентных феноменов в песенном дискурсе США и Аргентины.
- Способы образования и функциональные особенности спортивной лексики в сфере фитнеса на материале видеороликов сети интернет.
- Иконичность жестового языка в диахроническом аспекте на материале испанского и американского жестовых языков.
- Вербальная и просодическая реализация эмоционального состояния личности в условиях межкультурной адаптации (на материале нарратива студентов-мигрантов из Эквадора).
- Патриотизм как средство актуализации манипулятивных стратегий и тактик в политическом дискурсе Симона Боливара.
- Языковая личность молодого ученого на материале романов Лорана Бине «Седьмая функция языка» и А. Байетт «Обладать».
- Образ женщины в испаноязычном дискурсе маскулизма (на материале испаноязычной прессы).

- Вербальная и невербальная специфика репрезентации идей бодипозитива в интервью с представителями движения на испанском языке.
- Языковая репрезентация бездетности в испаноязычном социальном дискурсе: чайлдфри и чайлдхейт.
- Языковая репрезентация культурной травмы в нарративе представителей латиноамериканской лингвокультуры о конкисте.
- Стратегии легитимации и делегитимации фемцида в латиноамериканской прессе: диахронический аспект.
- Сравнительно-сопоставительный анализ переводов на русский язык романа Гюстава Флобера “Madame Bovary”.
- Мультимодальные средства выражения категорий толерантности и интолерантности в жанре мема на тему расизма (на материале французского и английского языков).
- Репрезентации категории персуазивности в социальной рекламе на тему эйджизма.
- Вербальные и невербальные средства создания экспрессивности в лозунгах и слоганах (на материале английского и французского языков).
- Вербально-иконические компоненты репрезентации образа главного героя в серии комиксов о Тинтине.
- Прототипическая женщина в языковом сознании венесуэльцев (исследование с проведением ассоциативного эксперимента).
- Лингвостилистический анализ переводов повести Дж.Р.Р. Толкиена «Хоббит, или туда и обратно».
- Маркеры толерантности и нетолерантности в дискурсе о миграции (на основе французской прессы и социальных сетей).
- Лингвокультурная специфика китайской рекламы женских товаров.
- Речевой портрет сыщика в китайском детективном жанре (на материале фильма «Детектив из Чайнатауна»).
- Репрезентация патриотических настроений в китайском интернет-пространстве.
- Репрезентация медиаобраза России XXI в. в китайской лингвокультуре.
- Феминистическое движение в современном Китае (На материале постов социальной платформы Вэйбо).
- Медиаобраз В.В. Путина в китайском медиадискурсе.
- Лингвокультурная специфика интернет-мема «Человек-панда».
- Медиаобраз пожилого человека в китайском кроссмедийном дискурсе.
- Лингвокультурологический аспект исследования китайских IT-терминов.
- Языковая репрезентация субкультуры 巫 / шаманизма в китайском ритуальном дискурсе.
- Медиаобраз японца в современном кроссмедийном дискурсе Китая.
- Медиаобраз специальных административных районов Китая: Гонконга и Макао.
- Образ студента-отличника в китайском кроссмедийном пространстве.
- Вербальные и невербальные маркеры в коммуникативной ситуации повседневной самопрезентации на базе китайской и русской лингвокультур.
- Речевой портрет 女厨师/ женщины-повара в современной китайской лингвокультуре (на материале китайской дорамы 舌尖上的心跳/ «Кухня купидона»).
- Трансформация образа 家长/ главы семьи в современной китайской лингвокультуре (на материале дорамы 《三十而已/ Всего лишь тридцать》).
- Политический плакат как средство воздействия на демографию КНР: диахронический аспект.
- Проблема машинного перевода инвестиционной терминологии на материале банковских приложений китайских банков.
- Конструирование текстового корпуса диалекта Хакка.

- Коммуникативные стратегии и тактики прямых трансляций в сфере продаж на китайских массмедийных платформах.
- Конструирование образа “бога” в китайской лингвокультуре на примере игрового дискурса.
- Лингвокультурологические особенности игрового дискурса на материале игры Honkai: star rail.
- Репрезентация критики в китайской лингвокультуре (на материале телесериалов КНР).
- Способы перевода лингвокультурем в художественном тексте (на материале романа 步步惊心 / «Поразительное на каждом шагу»).
- Специфика названий нарративов японской массовой культуры.
- Лингвистическая репрезентации медиаобраза японской компании Nintendo.
- Трансформация лингвоцветовой картины мира японцев (на материале художественной литературы).
- Лингвокультурный типаж 化け物/"Бакэмоно" (на материале современных японских аниме).
- Переводческие стратегии аудиовизуального перевода субтитров и дубляжа аниме с японского на русский язык.
- Языковые средства выражения оценочности при освещении конфликтов в японском массмедийном пространстве.
- Образ богатыря в японской и хакасской лингвокультурах на материале сказок и легенд.
- Специфика говорящих имён персонажей японской художественной литературы (на материале манги 僕のヒーローアカデミア / “Моя геройская академия”).

2.2.3 Порядок выполнения выпускной квалификационной работы

Условия и сроки выполнения ВКР устанавливаются СФУ на основании «Положения о государственной аттестации выпускников по программам бакалавриата, специалитета и магистратуры», ФГОС ВО по направлению 45.03.02 Лингвистика и учебного плана.

К защите ВКР допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план по образовательной программе. Допуск к ГИА оформляется приказом ректора, в зачетной книжке делается соответствующая запись.

Не позднее, чем за 30 календарных дней до дня защиты ВКР ректором (проректором по учебной работе) утверждается расписание государственных аттестационных испытаний, в котором указываются даты, время и место проведения государственных аттестационных испытаний и предэкзаменационных консультаций. Утвержденное расписание доводится до сведения обучающихся, председателя и членов ГЭК и апелляционных комиссий, секретарей ГЭК, руководителей и консультантов ВКР путем размещения на официальном сайте и информационных стендах института.

Этапы работы над ВКР можно представить в виде следующей логической схемы:

1. Выбор темы исследования.

Перечень тем ВКР по программам бакалавров, утвержденный директором института на основании решения кафедры, предлагается обучающимся не позднее, чем за шесть месяцев до начала ГИА. Обучающимся по их письменному заявлению на имя директора института предоставляется право выбора темы ВКР, в том числе предложение своей тематики с необходимым обоснованием целесообразности её разработки для практического применения в соответствующей области профессиональной деятельности или на конкретном объекте профессиональной деятельности. В этом случае заявление обучающимся подается не позднее, чем за пять с половиной месяцев до начала ГИА. Решение об утверждении (отказе в утверждении) предложенной обучающимся темы доводится до его сведения не позднее чем через одну неделю после подачи заявления.

Для подготовки ВКР каждому обучающемуся приказом ректора назначается тема ВКР, руководитель и при необходимости консультант. Руководитель ВКР назначается из числа профессорско-преподавательского состава кафедры теории германских языков и межкультурной коммуникации, кафедры романских языков и прикладной лингвистики, кафедры восточных языков, кафедры русского языка как иностранного, кафедры иностранных языков для гуманитарных направлений, кафедры иностранных языков для естественнонаучных направлений и кафедры иностранных языков для инженерных направлений.

2. Обоснование актуальности выбранной темы; постановка цели и задач исследования; определение объекта и предмета исследования; выбор методов исследования; определение круга научной литературы, которая будет положена в основу теоретико-методологической базы исследования.

3. Сбор эмпирического материала и критический анализ научной литературы, близкой по проблематике к теме ВКР.

4. Процесс исследования и написание текста ВКР. Формулирование выводов. Обсуждение результатов исследования.

5. Оформление, редактирование текста ВКР в соответствии с установленными требованиями. Прохождение процедуры предзащиты на заседании выпускающей кафедры.

6. Подготовка к процедуре защиты ВКР. Написание доклада по теме проведенного исследования. Тексты ВКР подлежат размещению в электронно-библиотечной системе университета, проверке на объем заимствований. Порядок размещения, проверки на объем заимствования, в том числе содержательного, выявления неправомерных заимствований, устанавливается отдельными локальными актами университета.

7. Оценка полученных результатов научным руководителем. ВКР должны быть сданы выпускником научному руководителю для получения отзыва, как правило, не позднее, чем за 17 календарных дней до начала защиты. На подготовку отзыва отводится пять календарных дней. Нарушение сроков представления обучающимся ВКР научному руководителю может служить основанием для отрицательного отзыва научного руководителя по формальному признаку. Заведующий кафедрой обеспечивает ознакомление обучающегося с отзывом о ВКР не позднее, чем за пять календарных дней до защиты ВКР. Обучающиеся, имеющие отрицательный отзыв научного руководителя, допускаются до защиты ВКР в установленном порядке или отчисляются из университета по личному заявлению. Обучающимся не позднее, чем за два календарных дня до защиты ВКР секретарю ГЭК представляются справка о проверке работы на объем заимствований.

8. Защита ВКР.

Процедура защиты ВКР включает: выступление обучающегося с презентацией основных результатов ВКР (продолжительность выступления обучающегося при защите выпускной квалификационной работы – не более чем 15 минут); ответы на вопросы членов ГЭК/научная дискуссия; отзыв научного руководителя. По завершении процедуры защиты всех ВКР на закрытом заседании ГЭК обсуждаются результаты защиты каждого обучающегося и выставляется каждому согласованная итоговая оценка. Каждый член комиссии дает свою оценку, и после обсуждения выносится окончательное решение об оценке работы. При равном числе голосов голос председательствующего является решающим. На этом же заседании ГЭК принимается решение о присвоении квалификации и выдаче документа об образовании и о квалификации (диплом бакалавра с отличием, диплом бакалавра), о рекомендации лучших работ к публикации, рекомендации в магистратуру и т.п., о чем делается запись в протоколе заседания ГЭК. Итоговая оценка заносится в протокол ГЭК по защите ВКР и зачетную книжку обучающегося и сообщается выпускнику в день защиты ВКР.

2.2.4 Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям стандарта) на основе выполнения и защиты ВКР

При определении оценки принимается во внимание уровень теоретической и практической подготовки обучающегося, качество работы, самостоятельность полученных

результатов, оформление работы, ход ее защиты. ВКР оценивается по следующим критериям: актуальность и новизна исследования; соответствие теоретической части, общенаучных, междисциплинарных и собственно лингвистических методов практическим задачам исследования; соответствие выводов поставленным цели и задачам исследования; глубина анализа практического материала; качество оформления текста, ссылок и библиографии; устная защита и грамотность ответов на вопросы.

Оценка «отлично». Представлена самостоятельная работа, выполненная в рамках актуальной, востребованной научным сообществом темы. Оформление ВКР полностью соответствует требованиям, работа опирается на исчерпывающий источниковедческий и библиографический свод, написана грамотным научным языком. На защите выпускник убедительно ответил на все вопросы членов ГЭК и аудитории.

Оценка «хорошо». Представлена самостоятельная работа, выполненная в рамках актуальной, востребованной научным сообществом темы. Встречаются неточности в формулировках, присутствуют недостатки оформления текста ВКР, на защите выпускник затруднился с ответами на некоторые вопросы членов ГЭК и аудитории.

Оценка «удовлетворительно». Представлена работа, характеризующаяся ограниченной самостоятельностью, в тексте которой немало реферативных вторичных рассуждений. Оформление лишь частично соответствует требованиям, библиографическая и/или источниковая база содержат лакуны. На защите выпускник неуверенно отвечал на вопросы членов ГЭК и аудитории.

Оценка «неудовлетворительно». Представлена несамостоятельная, либо полностью реферативная, либо компилятивная работа. Выпускник обнаружил неспособность защитить основные положения выпускной квалификационной работы.

3. Описание материально-технической базы

Для проведения ГИА используется учебная аудитория, оборудованная современным презентационным комплексом, соответствующая действующим санитарным и противопожарным нормам.

Дипломное проектирование ведется на учебно-методической базе кафедр Института филологии и языковой коммуникации, в то числе оборудованных вычислительными комплексами, специальных помещениях СФУ, соответствующих действующим санитарным и противопожарным нормам.

Составители:

Зав. кафедрой теории германских и романских языков и прикладной лингвистики,
д-р филол. наук, доцент

О.В. Магировская

Зав. кафедрой восточных языков,
канд. филол. наук, доцент

И.Г. Нагибина

Зав. кафедрой русского языка как иностранного,
канд. филол. наук, доцент

Т.К. Веренич

Доцент кафедры теории германских и романских языков и прикладной лингвистики,
канд. пед. наук, доцент

Е.В. Еремина

Программа утверждена на объединенном заседании выпускающих кафедр 21 ноября 2023 г., протокол № 5.